

NOVIDADE

Ago. 2020

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6
呉市役所1階 国際交流センター
TEL 0823-25-5607
E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp
WEB <http://kurekia.com>

FB <https://www.facebook.com/kure.iaa>

●Disponível para download no site acima.



Responda ao censo, por favor 国勢調査の回答をお願いします

Do dia 14 de setembro a 7 de outubro será realizado o censo demográfico, que é realizado uma vez a cada cinco anos. É uma das mais importantes pesquisas nacionais. Utilizaremos Dados como distribuição de população e idade como uma referência para melhorar os ambientes de vida e os planos de prevenção de desastres. Certifique-se de responder. Para evitar a propagação da Infecção do Novo Coronavírus, se possível responda via Internet por favor.

▼ Quem deve responder : Todas as pessoas que moram no Japão a partir de 1º de outubro, 2º ano de Reiwa obrigatória preencher o Censo Demográfico sem a exceção de nacionalidade e idade.

▼ Forma de responder : [preencher o formulário (pesquisa)] Os pesquisadores carregaram um cartão de identidade e visitarão cada casa para distribuir o formulário do censo. Após preencher o formulário, coloque no envelope e envie-o pelo correio do dia 1/10 (qui.) a 7/10 (quar.), por favor.

[Resposta via internet] Faça login no site 「O Censo demográfico Online」com ID de login e chave de acesso escrito no formulário, e responda do dia 14/9(seg.) a 7/10 (quar.). ※ Tome cuidado com visitantes suspeitos, telefones e e-mails que parecem ser do censo.

▼ Contato : Kokusei-chosa-kure-shi-jisshi-honbu (Prefeitura 7F) 0823-25-3260

Vamos estar equipados para tufão 徹底しましょう 台風への備え

[Medidas de segurança antes de vir o tufão] ● Verifique a casa. Coloque para dentro de casa objetos que o vento possa levar. ● Remova toda a sujeira da calha, para melhorar a drenagem da água da chuva. ● Prepare a bolsa de emergência (água, alimentos de emergência, itens de primeiros socorros, roupas etc.) e Medidas de doenças infecciosas (máscara, termômetro, toalha úmida, etc) e fique pronto para evacuar rapidamente. ● Verifique o local e a rota para que possa evacuar rapidamente, para um local seguro, incluindo as casas de parentes e conhecidos

● Registre-se no email de informações de prevenção de desastres para obter as informações mais recentes.

«Como se registrar para receber e-mail de informações de desastres»

Leia o código QR e após envie um email em branco e registrar os itens necessários.

Após você receber um URL. Para mais informações acesse...

<https://www.city.kure.lg.jp/uploaded/attachment/43732.pdf>



«smartphone»



«outros»

[Quando um tufão se aproxima] ● Verifique as informações meteorológicas na transmissão de dados da NHK. ● Preste muita atenção às informações meteorológicas, como tempestades, chuvas fortes e marés altas, e tente evacuar rápido. ● Verifique as informações de prevenção de desastres da cidade através de e-mail de emergência ou serviço de transmissão de telefone simultâneo e rádio.

« Serviço de transmissão telefônica simultânea » As informações de evacuação serão enviadas para telefones fixos domésticos e pessoas que não tem telefone celular, etc... É necessário registrar-se na Kiki Kanri-ka ou no Shimin Senta.

※ Se você não conseguir ouvir o rádio de prevenção de desastres, poderá ouvir por telefone. Tel: 0180-998904

● Mesmo que passe o perigo é necessário tomar cuidado com os ventos fortes durante 1 à 2 horas.

[Quando sentir perigo] ● Tenha cuidado para não demorar a evacuar, chame sua família e vizinhos.

● Idosos e pessoas que levam mais tempo evacuem mais rápido.

● Para evacuar leve consigo o mínimo de pertences deixando as duas mãos livres para caso de emergência.

● Se você não puder evacuar devido a fortes tempestades ou fortes chuvas, não se force a evacuar.

Locomova-se para local interno seguro, como o segundo andar o lado oposto do penhasco.

▼ Contato: Kiki-Kanri-ka 0823-25-3326

Atualização do *Jido Fuyo Teate* 児童扶養手当の手続き

É necessário apresentar o formulário do *Jido Fuyo Teate* (ajuda para criança) para atualização de dados até no setor da prefeitura *Kosodate-shien-ka*. Pode ser feito na prefeitura próximo a sua residência. (Para os novos requerentes começará a receber este subsídio no mês seguinte feita a inscrição). O direito foi estendido para o pai de família sem a mãe. O subsídio será efetuada para o pai ou a mãe que está cuidando da criança.

▼ Período para atualização até o dia 31 de agosto (seg.)

Dia 22/8 (sáb.) das 9:00 às 12:00 hrs, 11/8 (ter.) 27/8 (qui.) das 17:15 às 19:00 hrs estaremos de plantão para a renovação das inscrições.

▼ Terá direito nos seguintes casos (Para todos os casos existe limite de renda)

- Criança que tem os pais separados; • Caso o pai ou a mãe é falecido(a); • Criança que tem o pai ou a mãe inabilitado a trabalhar; • Quando não se sabe o paradeiro do pai ou da mãe; • Criança que foi abandonada mais de 1 ano pelo pai ou pela mãe; • Pai ou mãe que recebeu uma ordem do tribunal de proteção à violência doméstica (novo); • Criança que tem o pai ou a mãe por mais de 1 ano em detenção; • No caso mãe solteira.

▼ Contato: *Kosodate-shien-ka* 0823-25-3173

► Notificação de Eventos

Caminhe e aproveite o outono 秋を満喫 ウォーキング大会

▼ Participação: Apartir de crianças da escola primária (as crianças da escola primária devem estar

acompanhadas por um dos pais ou responsável)

▼ Data e Horário: Dia 27 de setembro (dom.) das 9:00 às 13:00 hrs (Pode ser cancelado somente em caso de chuva forte)

▼ Local: *Green Hill Gohara* (Gahara Noro no Sato 2-3-1)

▼ Limitado para as primeiras 50 pessoas

▼ Cursos: 1. Banhando na Floresta (aprox. 12 km). 2. Tour ao redor do rio Kurose (aprox. 6 km)

▼ Inscrição: Pode ser feita pelo telefone apartir do dia 21 de agosto (sex.)

▼ Taxa: 500 ienes (incluindo almoço e seguro)

▼ Contato: *Green Hill Gohara* 0823-77-1025



Intercâmbio internacional 「Vamos cozinhar e experimentar comida chinesa」

つくって味わう国際交流「中国の台所」

▼ Data e Horário: Dia 29 de setembro (ter.), das 10:00 às 13:00 hrs

▼ Local: *Hiro Kaikan*

▼ Limitado às primeiras 20 pessoas

▼ Inscrição: A partir do dia 8 de setembro (ter.) no escritório *Kaikan* ou por telefone

▼ Preço: 700 ienes (Incluindo seguro)

▼ Contato: *Hiro Kaikan* 0823-73-0491



Revista promocional da cidade de Kure 「市政だより くれ」

Vamos iniciar em português.

- 1 Digitalize o código QR.
- 2 Baixe e instale o aplicativo “Catalog Pocket”.
- 3 Digitalize o código QR novamente.

